

Les pasteurs bernois soucieux du bilinguisme

SORNETAN Le Synode a voté une motion qui demande une plus grande prise en compte du français au sein de l'Eglise.

Réunis samedi à Sornetan, les délégués du Synode de l'arrondissement jurassien des Eglises réformées Berne-Jura-Soleure ont longuement débattu de la question du bilinguisme. La discussion a été lancée par la motion du pasteur de Corgé-mont David Giaucque qui s'est dit préoccupé de l'évolution des rapports de travail en français lors de la reprise des emplois des pasteurs bernois par l'Eglise. Auparavant employés du canton, ces derniers dépendront directement de l'Eglise dès le 1er janvier 2020. «En matière de traduction, ce sera le passage de l'éléphant à la souris», a observé le directeur du Centre social protestant, Pierre Ammann, le canton disposant d'un service de traduction bien plus étoffé que celui de l'Eglise. Plusieurs délégués ont toutefois souligné que de nombreux efforts étaient faits en matière de bilinguisme. Une marge de progression est toutefois souhaitée.

Comptes approuvés

Les délégués ont également accepté le rapport d'activité 2018 et validé les comptes 2018 avec un excédent de charges de 28 409 francs sur une somme globale de 1,28 million de francs. Une modification de la clé de répartition des contributions aux œuvres d'entraide a été acceptée. Elle se basera désormais uniquement sur les ren-

trées d'impôts, alors qu'elle tenait auparavant compte du nombre de paroissiens. Une étude chiffrée a été demandée. La somme globale récoltée par l'arrondissement reste inchangée, à savoir 700 000 francs par année. L'éventuelle fusion des œuvres Pain pour le prochain et de l'Entraide protestante suisse a fait l'objet de discussions. Plusieurs délégués craignent une

fragilisation des liens avec les paroisses qui les financent. Les participants au Synode ont pu profiter d'un interlude historique de Sylviane Messerli, directrice de Mémoires d'ici, le centre de recherche et de documentation du Jura bernois. Elle a présenté une série de documents réunis par le pasteur Frêne à la fin du 18e siècle et qui viennent d'être numérisés. **C-MPR**

Le Centre de Sornetan dans la tourmente

En parallèle, se tenait aussi l'assemblée du Centre social protestant (CSP) et du Centre de Sornetan. La situation devient très préoccupante au niveau financier pour le Centre de Sornetan. En 2018, les comptes ont affiché une perte de 99 580 francs. Le directeur du Centre, Daniel Krähenmann, peine à payer les factures courantes et les salaires. Le comité envisage plusieurs solutions qui seront présentées lors du Synode d'automne. Des mesures urgentes devraient être prises d'ici là. La baisse de la fréquentation dans le domaine hôtelier est la cause majeure de cet état de fait. Le responsable de la formation, le pasteur Alain Wimmer, a quitté son poste pour reprendre la paroisse de Sonvilier. Des mandats ponctuels seront confiés à différents intervenants pour assurer la transition avant d'entamer une réflexion plus globale sur la question.

De son côté, le CSP a présenté un rapport volumineux en deux langues, puisque son secteur d'activité à Bienne est bilingue. Un travail d'envergure nécessaire afin de pouvoir présenter et justifier ses activités auprès des paroisses et des différents mandats auxquels il doit rendre des comptes, tel que le Département de l'économie publique et celui de la santé et de la prévoyance sociale du canton de Berne. «Il faut dire qu'avec un budget de plus de 11 millions et une centaine de collaborateurs, la chose ne peut pas se faire à la légère», a souligné le président du CSP Jean-Philippe Marti. Le CSP continue de développer ses engagements dans le domaine de l'asile et des réfugiés ainsi que dans la réinsertion professionnelle. **C-MPR**

Le festival de BD remballe

DELÉMONT'BD De vendredi à hier, la rencontre a attiré près de 16 000 fans de bandes dessinées.



Cette année, Delémont'BD a atteint un nouveau record d'affluence. LDD

La 5e édition de Delémont'BD, démarrée vendredi et terminée hier a, une fois encore, augmenté le nombre de ses visiteurs. 70 classes ont participé à ses journées pédagogiques et près de 16 000 visiteurs gratuits et payants – contre 14 500 l'année dernière – ont, selon les estimations des organisateurs, pris part à l'événement. Cette nouvelle édition, résolument placée sur l'axe de la découverte, de la création suisse et de modes narratifs originaux, semble donc avoir conquis son public.

Expositions prolongées

Acquis à la concurrence d'autres événements culturels, conscients de l'éloignement

du site des grandes agglomérations romandes et du pari que représente leur programme artistique audacieux, les organisateurs de Delémont'BD n'imaginaient pas pouvoir, une fois encore, attirer plus de monde.

L'exposition de Lisa Mandel, l'invitée d'honneur du festival, ainsi que l'exposition extérieure de la frise des Très riches heures du Jura (prolongée jusqu'au 12 août) ont été les plus courues.

Notons aussi que le festival a vécu un lancement d'anthologie. Il a, à l'heure de son ouverture, accueilli une grande majorité des 4'000 participants à la marche des femmes du Canton du Jura. Il a, en ce sens, partagé, dans un disposi-

tif n'attendant pas un tel nombre de manifestants, la clôture festive de la grève des femmes du 14 juin.

Rappelons enfin que le Festival a remis pour la première fois son Prix Delémont'BD du meilleur album suisse de bande dessinée. Il a été décerné à Frederik Peeters, pour son album SACCAGE. Ce prix sera reconduit en 2020. Il se verra doublé d'un Prix Delémont'BD de la meilleure première œuvre de bande dessinée suisse. Pour l'instant son exposition 2019, proposée à la Bibliothèque de Delémont, est également prolongée jusqu'au 12 août.

La 6e édition de Delémont'BD se déroulera du 19 au 21 juin 2020. **C-AVU**

REMERCIEMENTS



Pour votre présence, un mot, un geste d'amitié, une fleur, toutes ces attentions témoignées lors du décès de

Rosa Vogt-Schluep

MERCI

Un merci tout particulier au personnel de l'étage C du home Beausite.

Ses enfants, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants et familles.

Moutier, juin 2019

AVIS MORTUAIRE

Le malheur de l'avoir perdu ne doit pas faire oublier le bonheur de l'avoir connu.

Son épouse: Katuscia Zerbini-Di Donato.
Ses enfants: Fabio et Tony.
Sa maman: Domenica Zerbini.
Sa sœur: Lucienne et Daniel Aeby-Zerbini.
Son frère: Lino et Marie Zerbini-Guerrero.
Ses beaux-parents: Angelo et Nevia Di Donato.
Son beau-frère: Eddy et Ruth Di Donato.
Ses neveux et nièces: Samantha et famille; Marco et famille; Kendra, Kahra, Valentino et Amalia,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Marino Zerbini

leur très cher et regretté époux, papa, fils, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à l'affection des siens dans sa 56e année, après une pénible maladie combattue courageusement.

2605 Sonceboz-Sombeval, le 14 juin 2019
rue de l'Envers 44

Le dernier adieu avant l'enterrement aura lieu le mardi 18 juin à 13h30 au Temple de Sombeval.

Marino repose dans la chambre mortuaire du cimetière de Sombeval.

Cet avis tient lieu de faire-part

AVIS MORTUAIRE

*De l'autre côté du décor,
Il y a un monde sans douleur ou
notre Pascal est arrivé dans la sérénité
entouré de notre Amour.*

C'est avec émotion et beaucoup de souvenirs que nous faisons part du décès de

Pascal Sutter

notre très cher fils, frère, petit-fils, neveu, filleul, cousin, parent et ami qui s'est endormi paisiblement dans sa 32e année, après une grave maladie supportée avec un courage exemplaire.

Bienne le, 15 juin 2019

Marlène Sutter et son ami Marcel
Jean-Claude Sutter et son amie Marina
Numa Sutter et son amie Yicela
Marguerite et Joseph Lambert
Isabelle et José Lambert
Doris et Charly Bugnon et famille

La messe d'adieu sera célébrée le jeudi 20 juin 2019 à 14 heures en l'église Sainte-Marie de Bienne.

Adresse de la famille: Marlène Sutter-Lambert, rue de Büren 22. 2504 Bienne
Cet avis tient lieu de faire-part

